

## Mbledhja e pagesave përmes internetit me kartela pagese

### Definicionet

**Marrëveshje e përgjithshme**-Marrëveshja e përgjithshme e shërbimit të pagesave, kushtet e së cilës zbatohen për tregtarin.

**Deponimi** - fondet e rezervuara në llogarinë Paysera të Tregtarit, të cilat sigurojnë kërkesat e pagesave për Tregtarin që rrjedhin nga mosmarrëveshjet.

**E-shop** - në uebfaqe e dhënë në Pyetësor, ku Tregtari ofron mallrat dhe shërbimet e tyre.

**Rimbursimi** - një pretendim kundër Klientit për të kthyer paratë kur kundërshton transaksionin sipas Rregullave dhe Rregulloreve të ICCO-së.

**Pyetësori** - një pyetësor ku Tregtari ofron informacione të hollësishme për veten e tyre, dyqanin e tyre elektronik, mallrat dhe shërbimet e tyre, dhe llojet e Kartelave të pranuar. Pyetësori është një pjesë integrale e Shtojcës së tanishme.

**Kartelë** - Visa / Visa Electron, MasterCard ose kartelë pagese Maestro e përdorur për të kryer transaksione.

**Mbajtësi i Kartelave** - një person juridik ose fizik që paguan me Kartelën për mallra dhe / ose shërbime të Tregtarit në E-shop.

**Tregtar** - një Klient i Sistemit Paysera, një person juridik i regjistruar në qendër të regjistrave të një vendi anëtar të Bashkimit Evropian apo Kosovë, i cili ka hyrë në marrëveshje të përgjithshme me Paysera dhe ndërsa shet mallra dhe shërbimet përdor një ose më shumë shërbime të mbledhjes së pagesave për Tregtarët, të treguara në Sistem dhe të ofruara nga Paysera, dhe synon të përdorë shërbimin e Mbledhjes së Pagesave përmes Internetit me kartat e pagesave të rishitura nga Paysera.

(\* Shpjegimi: Kur dispozitat e Marrëveshjes së Shërbimit të Pagesave zbatohen për të gjithë Klientët - si Tregtarët dhe Klientët e tjerë - përdoret termi "Klient"; ndërsa kur dispozitat e Marrëveshjes së Përgjithshme të Pagesave zbatohen vetëm për Tregtarët, përdoret termi "Tregtar").

**PCI DSS** - standardet e sigurisë së të dhënave të industrisë së kartelave të pagesave.

**Blerësi** - pagesi dhe / ose marrësi i fundit i shërbimeve të ofruara dhe mallrave të shitura nga Tregtari duke përdorur Sistemin për mbledhjen e pagesave.

**Projekti** - një përshkrim i hollësishëm i mallrave dhe / ose shërbimeve të ofruara nga Tregtari me qëllim të mbledhjes së pagesave nga Blerësit për mallra ose shërbime të ofruara nga Tregtari me metodat e treguara në Sistem.

**Partner-Banka** - një bankë që ofron shërbimin e pranimi dhe administrimit të Kartelave dhe bashkëpunon me Paysera kur i ofron Tregtarit mundësinë për të pranuar pagesa të blerësve me anë të Kartelave (Wirecard Bank AG, adresa: Einsteinring 35, 85609 Aschheim, Gjermani, [www.wirecardbank.com](http://www.wirecardbank.com), [service@wirecardbank.com](mailto:service@wirecardbank.com) ose AS Latvijas pasta banka, reg. No. LV50103189561, adresa Brīvības 54, Ryga, Latvija, LV-1011, [www.lpb.lv](http://www.lpb.lv), [info@lpb.lv](mailto:info@lpb.lv)).

**Shërbimi i përsëritur i pagesës** - një shërbim që i mundëson Tregtarit të sigurojë blerës mundësinë për t'u regjistruar në faturim automatik dhe me mundësinë e ngarkimit të blerësit automatikisht dhe / ose duke përdorur rregullisht blerësin ' kartelë pagese.

**Rregullat për anulimin e blerjeve - rregulla, të paraqitura dhe të konfirmuara publikisht nga Tregtari, që rregullojnë anulimin e blerjeve të mallrave dhe / ose shërbimeve të bëra në E-shop të Tregtarit.**

**Rregullat dhe rregulloret - the Rregulloret e Operimit Visa Europe  dhe / ose MasterLard rregulloret dhe rregullat  në versionin e tyre aktual.**

**Ndërfaqja - ndërfaqja (softueri) midis Paysera dhe Tregtari, duke siguruar pranimin e mesazheve të autorizimit të transaksionit dhe administrimin e Kartelave në kohë reale.**

**Transaksioni- një veprim financiar i kryer për të kryer blerjen e mallrave ose shërbimeve në dyqanin elektronik duke përdorur Kartelën.**

**Të dhënat e transaksionit - informacion mbi transaksionin dhe informacion në lidhje me Kartelën e përdorur për transaksionin dhe identifikimin e mbajtësve të Kartelave.**

**ICCO - Visa Ndërkombëtare dhe / ose organizata të kartave të kreditit MasterCard.**

Dispozitat e përgjithshme

- 1. Shërbimi i mbledhjes së pagesave përmes internetit me kartat e pagesave i jep mundësinë tregtarit të mbledhë pagesa nga blerësit duke përdorur kartelat e treguara në Sistem.**
- 2. Kur përdorni këtë shërbim, të gjitha kushtet e Marrëveshjes së Përgjithshme, Shtojca "Mbledhja e Pagesave nga Blerësit përmes Internetit", kushtet shtesë të përcaktuara në këtë Shtojcë dhe rregullat e ICCO-së zbatohen për Tregtarin. Tregtari konfirmon që ata kanë mësuar kushtet e tanishme dhe angazhohet t'i zbatojnë ato. Rregullat dhe rregulloret e ICCO-së zbatohen gjithashtu për Tregtarin. Në rast të mospërputhjeve midis Marrëveshjes, Shtojcat e saj dhe Rregullat dhe Rregulloret e ICCO, Rregullat dhe Rregulloret e ICCO do të qeverisin. Shprehjet në këtë Shtojcë përdoren në kuptimin e treguar në Marrëveshjen e Përgjithshme.**
- 3. Para përdorimit të këtij shërbimi, Merchant do t'i paraqesë Paysera:**
  - 3.1. Projekti i tyre, i plotësuar në sistem;**
  - 3.2. Pyetësi i plotë, i siguruar nga Paysera;**
  - 3.3. dokumente të tjera të kërkuara nga Paysera.**
- Shërbimi do të ofrohet vetëm pasi Merchant të dorëzojë të gjitha dokumentet dhe informacionin e kërkuar nga Paysera dhe pasi Paysera (ose Partner-Bank) të aprovojë Merchant.**
- 4. Paysera ka të drejtë të refuzojë të konfirmojë projektin dhe t'i sigurojë shërbim tregtarit pa sqarime.**
- 5. Për të filluar përdorimin e shërbimit, Merchant do të kryejë integrimin teknik në përputhje me udhëzimet e integritit të dhëna nga Paysera.**
- 6. Kjo shtesë përcakton dhe specifikon kushtet e mbledhjes së pagesave përmes internetit dhe detyrimeve të palëve kur paguesi paguan tregtarin përmes internetit me kartelat.**
- 7. Ky shtesë është hartuar në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian që rregullon ofrimin e shërbimeve të pagesave dhe pagesave me kartela, rregullat dhe rregulloret e ICCO dhe rregullat e përdorimit të kartelave të përcaktuara nga Partner-Bankat e Paysera.**
- 8. Kjo shtesë është një pjesë integrale e marrëveshjes së Përgjithshme dhe kështu do të lexohet dhe shpjegohet së bashku, në përputhje me kontekstin e përgjithshëm të dokumenteve kontraktuese.**
- 9. Shtojca mund të aplikohet vetëm për personat juridikë që janë regjistruar në qendër të regjistrave të një vendi anëtar të Bashkimit Evropian dhe kanë hyrë në marrëveshjen e përgjithshme me Paysera.**

Të drejtat dhe detyrimet e tregtarit

## **10. Tregtari angazhohet:**

**10.1. pranoni nga kartelat e mbajtësit të kartelave si instrumente pagese për mallrat dhe shërbimet e ofruara në E-shop të tregtarit;**

**10.2. paguaj tarifat e komisionit të shërbimit që janë treguar këtu;**

**10.3. nëse mbajtësi i kartelës refuzon mallrat dhe/ose shërbimet e blera ose nëse tregtari nuk i dorëzon mallrat dhe/ose shërbimet në mënyrën e duhur, tregtari, pas marrjes së informacionit përkatës, angazhohet që t'i kthejë mbajtësit të kartelës shumën e transaksionit pjesërisht ose tërësisht në përputhje me rregullat mbi anulimin e blerjeve të konfirmuara nga tregtari dhe publikisht në dispozicion të blerësit;**

**10.4. pas marrjes së mesazhit për rimbursim nga Paysera, tregtari angazhohet që të informojë Payseran për vendimin e tij/saj në 3 ditë kalendrike: ose për të kryer rimbursimin ose për të kontestuar atë duke siguruar Payseran me dokumentet që konfirmojnë transaksionin. Nëse tregtari nuk pajtohet me ankesën e blerësit dhe kërkesën për rimbursim dhe e konteston atë, ata duhet të mbulojë të gjitha shpenzimet që rrjedhin nga mosmarrëveshja, duke përfshirë tarifën e komisionit për trajtimin e ankesës dhe apelimit dhe gjithashtu kostot e mundshme të arbitrazhit;**

**10.5. Përdorni vetëm Interface të ofruar nga Paysera për pranimin e kartelave në E-shop;**

**10.6. sigurohet që punonjësit/përfaqësuesit e tregtarit janë përgjegjës për ekzekutimin e kësaj shtojce, rregullat e ICCO dhe ndryshimet e tyre;**

**10.7. të bashkëpunojë me dhe të sigurojë Paysera ndihmën e nevojshme në rast të një mosmarrëveshje për transaksionet e mbajtësve të kartelave në E-shop;**

**10.8. informoni Paysera për çdo mashtrim ose veprim të paautorizuar në lidhje me kartelat dhe ekzekutimin e detyrimeve të përcaktuara në këtë shtojcë;**

**10.9. pranoni të gjitha kartelat e vlefshme dhe të identifikuara siç duhet si instrument për pagesa pa para për mallra dhe / ose shërbime, duke treguar çmimin e mallrave dhe / ose shërbimeve gjatë transaksionit;**

**10.10. sigurojnë përputhjen e dyqanit të tyre elektronik me rregullat dhe rregulloret dhe kërkesat e tjera të ICCO-së;**

**10.11. dërgoni kopje të dokumenteve që konfirmojnë transaksionin e kërkuar nga Paysera jo më vonë se brenda 3 ditëve kalendrike nga kërkesa (me faks, email, postë të regjistruar, ose në një mënyrë tjetër kur fakti i dorëzimit mund të konfirmohet). Nëse Tregtari nuk mund t'i dërgojë dokumentet e kërkuara brenda afatit kohor të treguar më sipër, ata duhet të informojnë me shkrim dhe të tregojnë datën e dorëzimit të informacionit dhe arsyen e mos dërgimit të informacionit në kohë ose mos dërgimit të tij fare. Nëse përfaqësuesi i Paysera arrin në ambientet e Tregtuesit, ata kanë të drejtë të marrin një kopje të informacionit që konfirmon transaksionin;**

**10.12. në përputhje me marrëveshjen e përgjithshme të Paysera dhe shtojcat e saj, udhëzimet e Partner-Bank (nëse të tilla ofrohen gjatë periudhës së ekzekutimit të detyrimeve kontraktuale) dhe rregullave të Organizatave Ndërkombëtare të kartelave të kredisë. Përgjegjësia është gjithashtu e vlefshme për rregullat, urdhrat dhe kërkesat e pranimit të kartelave të miratuara pas nënshkrimit të këtij suplementi;**

**10.13. garantojnë që veprimtaria e tyre është e ligjshme dhe do të mbetet e ligjshme gjatë periudhës së vlefshmërisë së suplementit, dhe gjithashtu përputhet dhe do të respektojë aktet ligjore të vlefshme në vendndodhjen e tregtarit dhe rregullave dhe rregulloreve të ICCO;**

**10.14. sipas kërkesës së Paysera për të parandaluar shkeljen e këtij suplementi ose rregullave dhe rregulloreve të ICCO, Merchant angazhohet të parandalojë një shkelje të tillë brenda 3 ditëve nga marrja e njoftimit;**

**10.15.** Tregtuesi mund të përdorë shërbimin e mbledhjes së pagesave vetëm në E-dyqanet e tregtarit dhe vetëm nga adresat e internetit (URL) të cilat janë siguruar në pyetësonin e paraqitur nga tregtuesi dhe në projekt, dhe konfirmuar nga Paysera. Nëse ka ndonjë ndryshim në informacionin e treguar në projektin dhe / ose pyetësonin e konfirmuar, tregtari do të informojë Paysera për të menjëherë, dhe ndryshimet e projektit dhe / ose pyetësonit konfirmohen sipas të njëjtës procedurë si projekti dhe / ose pyetësoni;

**10.16.** pas pranimit të një kërkesë nga Paysera, menjëherë kryeni ndryshime në faqet e tyre të internetit, dhe kryeni veprime të tjera të nevojshme dhe të përshtatshme për të siguruar pajtueshmërinë e tregtarit me rregullat e ICCO për përdorimin e markave tregtare;

**10.17.** paraqisni të gjitha dokumentet dhe informacionet e kërkuara nga Paysera (nëse Tregtari nuk i ekzekuton kërkesat, Paysera ka të drejtë të pezullojë ofrimin e shërbimeve);

**10.18.** mbi baza të vazhdueshme, menjëherë për t'i siguruar Paysera adresën aktuale të secilës prej zyrave të saj, të gjithë emrat "të bërit biznes si" (DBA) të përdorura nga Tregtari dhe një përshkrim të plotë të mallrave të shitura dhe shërbimeve të ofruara;

**10.19.** informoni mbajtësit e Kartelave për pranimin ose mospranimin e disa Kartelave të Pagesave në mënyrë të qartë dhe të paqartë, veçanërisht duke treguar logot që i referohen pranimit të Kartelave të Pagesave në faqen e saj në mënyrë të qartë dhe në mënyrë të qartë me partnerin-Kërkesat e bankës;

**10.20.** njoftoni në mënyrë të dukshme dhe pa mëdyshje të Mbajtësit të Kartelës për identitetin e Tregtarit në të gjitha pikat e bashkëveprimit, në mënyrë që Mbajtësi i Kartelës të mund ta dallojë Tregtarin nga çdo palë tjetër (siç është një furnizues i produkteve ose shërbimeve për Tregtarin);

**10.21.** siguroni këto kërkesa në faqen e internetit të Tregtarit:

**10.21.1.** për të shfaqur dhe identifikuar në mënyrë të dukshme emrin e Tregtarit në faqen e internetit dhe çdo informacion tjetër të paraqitur në faqen e internetit;

**10.21.2.** Tregtuesi duhet të sigurojë që Mbajtësi i Kartës të kuptojë që Tregtuesi është përgjegjës për transaksionin, përfshirë shpërndarjen e produkteve (qoftë fizike apo dixhitale) ose ofrimin e shërbimeve që janë objekt i transaksionit, dhe për shërbimin ndaj klientit dhe zgjidhjen e mosmarrëveshjeve, të gjitha në përputhje me termat e zbatueshëm për transaksionin.

**10.22.** t'i sigurojë Paysera të gjitha informacionet dhe dokumentet që Paysera i konsideron të rëndësishme për ekzekutimin e kësaj shtojce pa vonesë të padrejtë dhe me kërkesën e Paysera. Tregtari do të njoftojë Paysera me shkrim, të pa kompromentuar dhe pa vonesë të panevojshme, për çdo ndryshim në informacionin e dhënë (veçanërisht në lidhje me ndryshimet në qëllimin e korporatës, ndryshimet në llojin e produktit, shitjen ose marrjen me qira të kompanisë ose ndonjë ndryshim tjetër të pronarit, ndryshime në formën ligjore të kompanisë ose emrin e kompanisë; ndryshime në gjendjen financiare të Tregtarit që mund të rrezikojnë përmbushjen e duhur të detyrimeve të tregtarit që rrjedhin nga kjo shtesë). Tregtari do të jetë i detyruar, me kërkesë të Paysera, të sigurojë dokumente të cilat janë në një gjuhë tjetër nga anglishtja, së bashku me një përkthim të certifikuar në anglisht. Tregtari garanton se të gjitha informacionet e dhëna janë të sakta dhe të duhura;

**10.23.** të respektojë dispozitat ligjore të zbatueshme për Tregtarin dhe aktivitetet e tij të biznesit, në veçanti ligjet dhe rregullat e mbrojtjes së konsumatorit. Në veçanti, Tregtari do të sigurojë informacionin e mëposhtëm në lidhje me mallrat dhe shërbimet e ofruara përmes faqeve të saj të internetit dhe për të cilat ofron pagesa me Kartelat, me të gjitha informacionet e paraqitura në mënyrë të qartë, në një mënyrë lehtësisht të arritshme dhe në kohë, si dhe në përputhje me dispozitat ligjore:

**10.23.1.** emrin dhe adresën e plotë të zyrës qendrore, regjistrin tregtar ku është regjistruar ndërmarrja, kodin e kompanisë dhe të gjitha informacionet e tjera që duhet të sigurohen në letrat e biznesit sipas ligjit përkatësisht të zbatueshëm;

**10.23.2.** termat dhe kushtet e përgjithshme, dispozitat në lidhje me të drejtat e revokimit dhe / ose kthimit, në lidhje me përpunimin e rimbursimeve dhe, kur është e nevojshme, informacionet parakontraktuese;

**10.23.3. pagesa që duhet të paguhet nga Mbajtësi i Kartelës, përfshirë transportin, paketimin dhe taksat (secila në një monedhë transaksioni të rënë dakord me Bankën);**

**10.23.4. vendet në të cilat Tregtari i dorëzon dhe kushtet e zbatueshme të dorëzimit;**

**10.23.5. monedhë në të cilën do të vendosen mallrat dhe shërbimet e Tregtarit;**

**10.23.6. specifikimi i adresës së plotë të shërbimit të klientit të Tregtari, duke përfshirë të gjitha mjetet ekzistuese të komunikimit;**

**10.23.7. dispozitat e mbrojtjes së të dhënave, veçanërisht parimet e mbrojtjes së të dhënave të përdorura nga Tregtari për përdorimin e të dhënave të klientit dhe përpunimin e të dhënave të pagesave;**

**10.23.8. procedurat e mundshme të sigurisë (për shembull procedurat e vërtetimit të përdorura për pagesa të bëra me Kartela);**

**10.23.9. përshkrimin e plotë të mallrave dhe shërbimeve të ofruara nga Tregtari;**

**10.23.10. koha e faturimit dhe koha e përmbushjes së kontratës;**

**10.23.11. specifikimi i kohës në të cilën do të debitohet Kartela.**

**11. Tregtari nuk ka të drejtë të:**

**11.1. ngarkoni një tarifë shtesë për pagesën që do të kryhet nga Kartela (përveç rasteve, kur ajo përcaktohet në legjislacion dhe përputhet me Paysera dhe Partner-Banka sipas rregullave të ICCO). Nëse tarifa shtesë përcaktohet në legjislacion, ajo duhet të përfshihet në shumën e transaksionit dhe nuk mund të mblidhet veç e veç;**

**11.2. caktoni një shumë minimale të transaksioneve;**

**11.3. pranoni kartelën si pagesa me qëllim të mbulimit ose rifinancimit të çdo malli ose shërbimi tjetër ose detyrimi tjetër nga sa tregohet në këtë shtojcë ose në pyetësori;**

**11.4. lëshojë para për transaksionin ose pas anulimit të tij;**

**11.5. lëshojë një faturë këmbimi, kontrollojë ose ndonjë dokument tjetër pagesash për pagesa të mëtejshme;**

**11.6. ndan transaksionin në pjesë të veçanta;**

**11.7. ruajë dhe zbulon të dhënat e mbajtësit të kartelës, numrin e kartelës, datën e vlefshmërisë së kartelës, CVC/CVV dhe çdo informacion tjetër që lidhet me pranimin e Kartelës ose të mbajtësit të kartelës për palë të treta. Kjo përgjegjësi e Tregtarit është pa afat;**

**11.8. e pranon kartelën si një instrument pagese për veprimtarinë tregtare të kryer nga një palë e tretë;**

**11.9. lëshojë para elektronike si rezultat i transaksionit;**

**11.10. përdorni të dhënat e Kartelës për qëllime të tjera se sa përpunimi i Transaksionit para, pas dhe gjatë transaksionit;**

**11.11. paraqisni për ekzekutimin e transaksionit i cili është mashtrim ose i paautorizuar nga mbajtësi i kartelës, kur tregtari e di atë ose duhet të dijë; gjithashtu, transaksioni i cili kryhet me një qëllim mashtrimi me marrëveshjen me tregtarin. Tregtari është përgjegjës për veprimet e punonjësve të tyre, agjentëve, ndërmjetësve dhe përfaqësuesve gjatë ekzekutimit të kushteve të këtij shtojcë;**

**11.12. zbulojë çdo informacion që është bërë i njohur kur kryeni detyrime të përcaktuara në këtë shtojcë për personat e tretë;**

**11.13. paraqesin transaksione me kartela që janë refuzuar më parë nga Partner-Bank. Transaksionet e kartelave të refuzuara nga Partner-Bank do të përpunohen vetëm në përputhje me rregullat dhe rregulloret e ICCO;**

**11.14. ofrojnë pronarit mundësinë për t'u regjistruar në të njëjtën kohë me një transaksion të vetëm për shërbime të ndryshme dhe / ose anëtarësimë të bëra nga ndërmarrjet e tregtarit ose të palëve të treta ("Cross-Shitja");**

**11.15 pretendojnë se paguhen për mallra ose shërbime të paligjshme ose imorale;**

**11.16. pranoni kartelën e pagesave të paraqitur fizikisht nga mbajtësi i kartelës;**

**11.17. kërkojnë nga mbajtësi i kartelës të heqë dorë nga një e drejtë për të kundërshtuar një transaksion;**

**11.18. lejoni transaksione të dyshimta, veçanërisht nëse:**

**11.18.1. me kërkesë të mbajtësit të kartelës, shuma totale e transaksionit të pagesës duhet të shpërndahet në disa kartela;**

**11.18.2. Mbajtësi i kartelës, para pagesës, shpall problemet e mundshme me pranimin e kartelës; ose**

**11.18.3. më shumë se një transaksion pagese duhet të kryhet në periudha të ndryshme me të njëjtën kartelë brenda dy (2) ditëve të njëpasnjëshme kalendarike.**

**12. Tregtari e konfirmon dhe pajtohet me atë:**

**12.1. ICCO janë pronarët e vetëm dhe ekskluzivë të markave tregtare të kartelave. Tregtuesi mund të përdorë logot, markat tregtare dhe shenjat e ICCO ose Bank Partner për qëllime marketingu vetëm me pëlqimin paraprak me shkrim të Partner-Bank, përveç nëse autorizohet ndryshe për ta bërë këtë;**

**12.2. ICCO mundet në çdo kohë, menjëherë, pa një paralajmërim paraprak dhe për ndonjë arsye të ndalojë tregtarin të përdorë markat e kartelave dhe / ose të kërkojë të ndërpresë shtojcën e tanishme me tregtarin (Banka Partner gjithashtu ka të drejtën e tanishme);**

**12.3. ICCO në çdo kohë mund të detyrojë zbatimin e ndonjë dispozite të rregullave dhe rregulloreve të ICCO dhe të ndalojë tregtarin të kryejë ndonjë aktivitet që shkakton ose mund të shkaktojë dëme në ICCO, duke përfshirë dëmtimin e reputacionit të biznesit dhe dëmit që mund të ketë një ndikim negativ në integritetin e sistemit të shkëmbimit dhe paraqet një kërcënim për informacionin konfidencial të ICCO;**

**12.4. Tregtuesi do të respektojë të gjitha rregullat dhe rregulloret në fuqi të ICCO, duke marrë parasysh ndryshimet përkatëse dhe plotësimin e rregullave;**

**12.5. Tregtari nuk do të kundërshtojë pronësinë e markave tregtare të kartelave;**

**12.6. Tregtari do të përmbahet nga çdo veprim që mund të ndërhyjë ose të parandalojë ICCO-në nga zbatimi i të drejtave të tyre.**

**13. Në raste të jashtëzakonshme (për shembull, nëse tregtari arrin vëllimin e transaksionit vjetor prej 1.000.000 € për markën e kartelës (Visa ose Mastercard), sipas një kërkesë të Partner-Bankes ose ICCO për të vazhduar ofrimin e shërbimeve, Tregtari mund të kërkojë të nënshkruajë një marrëveshje të drejtpërdrejtë me Partner-Bank dhe për të përfunduar ose ndryshuar marrëveshje shtesë sipas kërkesave të Partner- Bankes ose ICCO.**

të drejtat dhe detyrimet e Payseras

**14. Përmes Interface, Paysera transferon informacion në lidhje me transaksionin e ofruar nga tregtari në bankën partnere dhe përgjigjen e Partner-Bank në lidhje me transaksionin tek tregtari.**

**15. Paysera ka të drejtë të kërkojë informacion mbi rimbursimet dhe informacione të tjera për tregtarin e kërkuar nga Partner-Bank ose ICCO.**

**16. Paysera informon tregtarin se si Paysera ashtu edhe Partner-Bank kanë të drejtë për të:**

**16.1. mbajë fondet e transaksionit deri në 5 ditë pune, nëse, sipas kërkesave ose rekomandimeve të ICCO, Transaksioni duhet të verifikohet;**

**16.2. Mbajn fondet e transaksionit deri në 180 ditë, nëse, sipas rregullave të ICCO, është paraqitur kërkesa për rimbursim ose paraqitet një kërcënim real që kërkesa e tillë do të dorëzohet;**

**16.3. mbajë fondet e transaksionit dhe autorizimin e transaksioneve të tjera, nëse ekziston dyshimi rreth pastrimit të parave ose transaksioneve të tjera të dyshimta.**

**17. Paysera ka të drejtë të:**

**17.1. zbresë shumat e transaksioneve nga llogaria e shitësit tregtar sipas kërkesave për rimbursim sipas rregullave të ICCO;**

**17.2. mbajë shumën e fondeve, duke plotësuar çdo kërkesë financiare të dorëzuar tek Tregtari nga Paysera ose Partner-Bank;**

**17.3. kontrollojeni nëse operacionet e kryera nga tregtari plotësojnë kushtet e kësaj shtojce;**

**17.4. Paysera ka të drejtë të kërkojë dhe tregtuesi do t'i sigurojë Paysera procedurat e tyre të brendshme që lidhen me lidhjen e ndërfaqes dhe administrimin dhe anulimin e pagesave jo më vonë se brenda 7 ditëve kalendarike nga marrja e kërkesës;**

**17.5. të mbajë në llogarinë tregtare të tregtarit të gjitha shumat e shpenzimeve, duke përfshirë gjokat e Partner-Bank ose ICCO, shpenzimet ligjore dhe shumat e transaksionit nën mosmarrëveshjet e bëra nga Paysera për shkak të veprimtarisë së tregtarit dhe transaksioneve në E-Shop.**

**18. Paysera angazhohet të sigurojë që Paysera do të respektojë të gjitha kërkesat e PCI DSS të aplikuara për Paysera në masën, me të cilën ka të bëjë me ruajtjen, përpunimin dhe transferimin e të dhënave të kartelës së pagesës, si dhe me sigurinë dhe mjedisin e ruajtjes së të dhënave të kartelës së pagesës.**

Pagesat dhe detyrimet

**19. Paysera merr përsipër të kreditojë shumat e transaksioneve të kryera nga blerësit, pa përfshirë tarifën e komisionit, në llogarinë Paysera të treguar nga Tregtari. Tarifën e aplikuara të komisionit tregohen [këtu](#) .**

**20. Paysera ka të drejtë të ndalojë një deponim në llogarinë Paysera të tregtarit deri në 180 ditë (nëse nuk paraqiten kërkesa për rimbursime). Madhësia standarde e deponimit si rezervë pagese dhe afatet e ndalimit të saj janë dhënë [këtu](#) . Paysera mund të vendosë madhësi të tjera të deponimit dhe limitet e ndalimit të saj individualisht për secilin tregtar.**

**21. Paysera ka të drejtën e zbritjes pa paralajmërim paraprak të shumave të mëposhtme nga ndonjë llogari Paysera e Tregtarit:**

**21.1. shumën e transaksionit, nëse Paysera ka marrë nga Partner-Banka informacion në lidhje me Rimbursimin ose kthimin e pagesave të kryera në bazë të Rregullave dhe Rregulloreve të ICCO;**

**21.2. të gjitha gjokat ose tarifën e tjera të vendosura ndaj Paysera nga Partner-Banka dhe / ose ICCO për Tregtarin për mos paraqitjen e informacionit që konfirmon me kohë transaksionin;**

**21.3. të gjitha gjokat ose tarifën e tjera të vendosura ndaj Paysera nga Partner-Banka dhe / ose ICCO drejtpërdrejt ose indirekt për sa i përket këtyre gjobave ose tarifave të tjera janë shkaktuar nga Transaksionet e Tregtarit ose për shkak të gabimeve të Tregtarit të bëra me rastin e pranimit të Kartelave ose për shkak të dërgimi i të dhënave false, të pasakta ose ato janë të lidhura me ekzekutimin e kësaj shtojce;**

**21.4. të gjitha gjokat ose tarifën e tjera ose shpenzimet e bëra, të vendosura ndaj Paysera nga Partner-Banka dhe / ose ICCO, nëse Tregtari shkel Rregullat dhe Rregulloret e ICCO, përfshirë, por pa u kufizuar në, raste të lidhura me Rimbursimet, shumat e transaksioneve mashtruese dhe**

**Përpunimi i transaksioneve. Shpenzimet e bëra përfshijnë shpenzimet e Paysera dhe shpenzimet e Partner-Bankes, nëse ICCO vendos një gjorbë në lidhje me transaksionet (et) e Tregtarit;**

**21.5. të gjitha gjobat ose tarifat e tjera ose shpenzimet e bëra, të vendosura ndaj Paysera nga Partner-Banka dhe / ose ICCO, nëse Tregtari i zbulon të dhënat e Kartelës një palë të tretë ose përdor informacionin e marrë në bazë të kësaj Plotësimi në mënyrë tjetër të paligjshme ose të pandershme ;**

**21.6. të gjitha gjobat ose tarifat e tjera ose shpenzimet e bëra, të vendosura ndaj Paysera nga Partner-Bank dhe / ose ICCO, nëse tregtuesi nuk ka ruajtur të dhëna të transaksionit (përveç të dhënave të ndjeshme të ndaluara për të ruajtur sipas kërkesave të PCI DSS);**

**21.7. nëse Tregtari shkel Marrëveshjen e Përgjithshme dhe/ose këtë Shtesë dhe Pagesa ka shkaktuar shpenzime për shkak të kësaj.**

**22. Në rast se ICCO vendos një gjorbë ose ndonjë tarifë tjetër në Paysera ose Banken Partnere për shkak të një shkelje që lidhet me Transaksionet e Tregtarit ose kërkesat e tjera në lidhje me këtë Shtojcë ose Rregullore dhe Rregullore të ICCO, Tregtari, me kërkesë të parë, dëmshpërblen Paysera kundër gjobave ose tarifave të tilla ose paguan ato. Për këtë, do të jetë e parëndësishme nëse akuza e dënimit është e justifikuar. Detyrimi i dëmshpërblimit do të zbatohet gjithashtu nëse Tregtari nuk ka mundësi të ngrejë kundërshtime ose mbrojtje para pagesës nga Paysera. Paysera ka të drejtë të zbres nga Llogaria e Tregtarit Paysera, shumat e Sistemit për të mbuluar të gjitha gjobat dhe të gjitha shpenzimet e tjera të bëra për shkak të shkeljes së Tregtarit, dhe gjithashtu të mbulojë të gjitha shpenzimet e Paysera dhe Banka Partnere për të parandaluar shkeljet.**

**23. Nëse ka një sasi të mjaftueshme të fondeve në Llogarinë Paysera të Tregtarit për të mbuluar gjobat, shpenzimet ose detyrimet e tjera financiare sipas këtij shtojcë, Tregtari merr përsipër të paguaj Paysera shumat e kërkuara në 5 ditë pune nga marrja e njoftimit nga Paysera, duke transferuar tregtarit shumën në llogarinë e treguar nga Paysera.**

**24. Tregtuesi i siguron Paysera një autorizim të pakthyesëm për të zbritur nga shumat e tregtarit që lidhen me trajtimin e ankesave të tregtarit dhe për të kontestuar rimbursimet ose gjobat, pa konfirmim shtesë ose autorizim të avokatit.**

**25. Tregtari garanton dhe i përgjigjet drejtpërdrejt Paysera në çdo kohë për përmbushjen e duhur të detyrimeve të marra më poshtë dhe për respektimin e rreptë të rregullave dhe rregulloreve.**

**26. Tregtari do të dëmshpërblejë dhe do ta mbajë Paysera të padëmshëm nga dëmet që vijnë nga veprimet ose mosveprimet e tregtuesit. Në këtë drejtim, Merchant do të mbajë shpenzimet e mbrojtjes ligjore Paysera, përfshirë të gjitha tarifat gjyqësore dhe ligjore.**

**27. Në rast se tregtari shkel këtë suplement dhe / ose rregulla dhe rregullore, Paysera gjithashtu ka të drejtë të:**

**27.1. mbajë fonde deri sa të korigjohen shkeljet e treguara dhe tregojnë se gjobat janë paguar;**

**27.2. të ndërpresë ofrimin e shërbimit sipas kësaj Shtojcë menjëherë dhe, në raste të jashtëzakonshme, sipas Shtojcave të tjera dhe Marrëveshjes së Përgjithshme.**

**28. Tregtari gjithashtu angazhohet të paguajë një gjorbë prej 25000 Euro për çdo shkelje materiale të dispozitave të kësaj Shtojcë.**

**29. Paysera nuk është përgjegjëse për humbjet e Tregtarit ose të palëve të treta të shkaktuara për shkak të veprimeve ose mosveprimit të kompanive të komunikimit, bankave të tjera ose palëve të treta.**

**30. Paysera nuk është përgjegjëse për humbjet e tregtarit që kanë ndodhur për shkak të ndalimit ose pezullimit të shumës së fondeve të transaksionit, që kryhen në kushtet e kësaj shtojcë ose të marrëveshjes së përgjithshme.**



**31. Paysera, Partner-Banka dhe / ose ICCO kanë të drejtë të kryejnë auditime lokale vjetore ose të bazuara në incidente të biznesit, sistemeve dhe lokaleve të Tregtarit ose lokacioneve përkatëse ose sistemeve të interesit ose ofruesve të shërbimeve të Tregtarit dhe Tregtarit sigurojnë që qasja e nevojshme jepet Tregtari detyron të paguajë të gjitha kostot që dalin në lidhje me një auditim në Paysera, Partner-Banka dhe / ose ICCO.**

Ndërprerja e ofrimit të shërbimeve

**32. Paysera ka të drejtë të ndërpresë menjëherë ofrimin e shërbimit në mënyrë të njëanshme në bazë të Shtojcës dhe të pezullojë bashkëpunimin me Tregtarin duke i informuar ato këtu, nëse përcakton se:**

**32.1. Tregtari siguron informacion të pasaktë për Paysera;**

**32.2. Tregtari nuk e ka informuar Paysera-n për një ndryshim në statusin ligjor të Tregtarit ose ndonjë informacion tjetër të rëndësishëm të përcaktuar në këtë shtesë;**

**32.3. Tregtari nuk respekton kërkesat ose rekomandimet e ICCO ose shkel ndonjë dispozitë të kësaj shtojce;**

**32.4. Tregtari është i paaftë;**

**32.5. Llogaria e Tregtarit Paysera është bllokuar;**

**32.6. Tregtari angazhohet në aktivitetin që mund të dëmtojë reputacionin e Paysera, Partner-Banka ose ICCO;**

**32.7. Tregtari kryen transaksione të cilat konsiderohen veprimtari mashtruese dhe / ose të paligjshme;**

**32.8. Tregtari, duke shkelur procedurën e vendosur, përdor shërbimin e Mbledhjes së pagesave me kartelat e pagesave në adresat e faqes në internet (URL) të cilat nuk janë treguar në Projektin e Tregtarit ose ndryshimet e tij dhe nuk janë konfirmuar nga Paysera;**

**32.9. nëse ICCO ose Partner-Banka e kërkon;**

**32.10. në raste tjera të rëndësishme.**

**33. Paralajmërimi për përfundimin e ofrimit të shërbimit nuk e liron Tregtarin nga mbulimi i të gjitha humbjeve, dhe gjithashtu nuk i liron Tregtarët e tjerë nga ekzekutimi i detyrimeve ndaj Paysera.**

**34. Paysera ka të drejtë të ndërpresë menjëherë ofrimin e shërbimeve në bazë të kësaj shtojce pa paralajmërim paraprak nëse Partner-Banka refuzon të sigurojë ose nuk ka të drejtë të ofrojë shërbimin e tanishëm ose të përdor markat përkatëse të kartelave, dhe gjithashtu nëse Paysera humbet të drejtën e ofroni shërbime përkatëse.**

Dispozitat specifike në lidhje me shërbimin e përsëritur të pagesave

**35. Për të përdorur shërbimin e përsëritur të pagesës, Tregtari do t'i paraqesë Paysera një projekt përkatës ose një ndryshim të Projektit. Të gjitha kushtet e lartpërmendura vlejnë për Tregtarin duke përdorur shërbimin e përsëritur të pagesës, përveç klauzolave të përcaktuara në këtë kapitull.**

**36. Në rast se Tregtari pranon ndonjë prej transaksioneve të përsëritura, Tregtari duhet t'i shpjegojë mbajtësit të Kartelës veprimet që mbajtësi i Kartelës duhet të ndërmarrë në mënyrë që të anulohet shpërndarjen e mallrave dhe / ose shërbimeve dhe tarifave të lidhura kur Mbajtësi i Kartelës anulon mallrat dhe / ose shërbimet; dhe nuk duhet të paraqesë të dhënat e transaksionit në ICCO pasi ICCO ose institucioni lëshues i Kartelës kërkon një ndalesë të tillë me kërkesën e Mbajtësit të Kartës.**

**37. Për të përdorur shërbimin e përsëritur e pagesës, Tregtari duhet të lidhë një marrëveshje të përsëritur të transaksioneve (në tekstin e mëtejshme - RTA) me një blerës, ku Tregtari duhet:**

**37.1. të marrë pëlqimin e shprehur nga blerësi në pikën e arkëtimit ose shitjes për të ngarkuar në mënyrë periodike për shërbime të përsëritura dhe të bien dakord për kohëzgjatjen e kohës për të cilën është dhënë leja;**

**37.2. kur merr atë pëlqim, Tregtari duhet t'i sigurojë blerësit informacionin e mëposhtëm:**

**37.2.1. data e pagesës dhe nëse ajo është fikse apo e ndryshueshme;**

**37.2.2. metodën e dakorduar të komunikimit për të gjithë korrespondencën e ardhshme.**

**37.3. mbani një dëshmi të asaj leje në një format ku është dhënë (të tilla si email, regjistrim tjetër elektronik ose letër ose përshkrim i qartë i procesit nëse leja jepet në mënyrë të qartë në proces dhe nuk ka mundësi të vazhdojë procesin pa leje) për kohëzgjatjen e këtij transaksioni përsëritës dhe sigurojeni atë Paysera (ose emetuesin e kartelës së blerësit) me kërkesë të tyre.**

**38. Të gjitha transaksionet e përsëritura duhet të jenë të autorizuara. Mosarritja e autorizimit të një transaksioni të përsëritur ose dorëzimi në kthimin e një transaksioni të përsëritur që më parë është refuzuar mund të rezultojë në veprim jo të pajtueshmërisë së ICCO-së.**

**39. Tregtari do të sigurojë që ata nuk e bëjnë:**

**39.1. përfshijnë çdo tarifë ose pagesa të ndryshme nga ato të përmendura në RTA;**

**39.2. paraqisni një transaksion të përsëritur nëse merr përgjigje që tregon autorizim të revokuar për transaksione të mëtejshme;**

**39.3. paraqisni të dhëna të gabuara ose mashtruese të autorizimit në përpjekje për të shmangur udhëzimet e ndalimit të vendosura kundër një kartele;**

**39.4. ruaj të dhënat e Kartelës pas autorizimit.**

**40. Tregtari duhet të:**

**40.1. sigurohuni që faturimi të ndalet menjëherë pasi klienti të përmbushë kushtet e anulimit - sigurohuni atyre konfirmimin e anulimit, duke përfshirë kur pagesa e fundit është për shkak, nëse kjo nuk ka ndodhur tashmë, ose nëse kredia ka për shkak kur kredia do të përpunohet;**

**40.2. sigurohuni që konsumatori të njoftohet kur mallrat ose shërbimet nuk mund të dorëzohen ose sigurohen në datën e rënë dakord;**

**40.3. të trajnohet pjesa e shitjes te tregtarëve dhe stafin e shërbimit të klientit në procedurat e duhura për vendosjen dhe paraqitjen e transaksioneve të përsëritura, pasi ato janë veçanërisht të ndjeshme ndaj shërbimit ndaj klientit.**

**41. Tregtari duhet të përdorë metodën e dakorduar të komunikimit dhe të sigurojë njoftimin për klientin përpara një transaksioni të përsëritur ose menjëherë pas përpunimit të tij nëse aplikoni ndonjë nga këto:**

**41.1. kanë kaluar më shumë se gjashtë muaj nga transaksioni i mëparshëm i përsëritur;**

**41.2. RTA është ndryshuar, duke përfshirë çdo ndryshim në sasinë ose datën e transaksionit të përsëritur.**

**42. Tregtari duhet të sigurojë si vijon:**

**42.1. siguroni një procedurë on-line anulimi për transaksione të përsëritura;**

**42.2. kontrolloni të dhënat e kontaktit të klientit për kërkesat e anulimit ose mos rinovimit që lidhen me transaksione të përsëritura;**

**42.3. nëse një kërkesë anulimi pranohet shumë vonë për të parandaluar postimin e transaksionit më të fundit që përsëritet në llogarinë e klientit, përpunoni kredinë sa më shpejt të jetë e mundur dhe njoftoni konsumatorin.**

**42.4. Nëse një klient diskuton një transaksion të përsëritur dhe / ose emetuesin e kartelës së tij ngre një kthim mbrapa, kjo nuk mund të kundërshtohet sipas Rregullave dhe Rregulloreve. Tregtari duhet të ndjekë çështjen drejtpërdrejt me klientin e tyre.**

Provisionet finale

**43. Shtojca hyn në fuqi pasi Tregtari shpreh pëlqimin e tyre me kushtet e tij në mënyrë elektronike, e cila konsiderohet një nënshkrim elektronik, dhe pasi Tregtari dërgon dokumentet e kërkuara nga Paysera.**

**44. Duke rënë dakord me kushtet e kësaj shtojce, Klienti konfirmon që ata kanë të gjitha autorizimet e nevojshme për të porositur këtë shërbim nën emrin e personit juridik.**